

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ О ВАКЦИНЕ

Вакцина против полиомиелита: что Вам необходимо знать

Many vaccine information statements are available in Russian and other languages. See www.immunize.org/vis.

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на русском и других языках. Посетите веб-сайт www.immunize.org/vis.

1. Зачем проходить вакцинацию?

Вакцина против полиомиелита может предотвратить полиомиелит.

Полиомиелит — это вызываемое полиовирусом, приводящее к инвалидности и представляющее угрозу для жизни заболевание, которое может инфицировать спинной мозг человека, приводя к параличу.

У большинства людей, инфицированных полиовирусом, нет никаких симптомов, и многие выздоравливают без осложнений. Некоторые люди испытывают боль в горле, лихорадку, усталость, тошноту, головную боль или боль в животе.

У небольшой группы людей развиваются более серьезные симптомы, которые поражают головной и спинной мозг:

- парестезия (ощущение покалывания в ногах);
- менингит (инфекция оболочек головного и/или спинного мозга), или
- паралич (невозможность двигать частями тела) или слабость в руках, ногах или и то, и другое.

Паралич является наиболее тяжелым симптомом, связанным с полиомиелитом, поскольку он может привести к постоянной инвалидности и смерти.

Может произойти улучшение паралича конечностей, но у некоторых людей через 15-40 лет могут развиваться новые мышечные боли и слабость. Это называется «постполиомиелитным синдромом».

Полиомиелит был устранен в Соединенных Штатах Америки, но все еще встречается в других частях мира. Лучший способ защитить себя и обеспечить отсутствие полиомиелита в Соединенных Штатах Америки — поддерживать высокий иммунитет (защиту) в популяции против полиомиелита посредством вакцинации.

2. Вакцина против полиомиелита

Дети обычно должны получить 4 дозы вакцины против полиомиелита в возрасте 2 месяцев, 4 месяцев, 6-18 месяцев и 4-6 лет.

Большинству **взрослых** не требуется вакцинация против полиомиелита, так как они уже были вакцинированы от полиомиелита в детстве. Но некоторые взрослые входят в группу повышенного риска и должны подумать о вакцинации против полиомиелита, в том числе:

- люди, путешествующие в некоторые регионы мира
- работники лабораторий, которые могут иметь дело с вирусом полиомиелита
- медицинские работники, лечащие пациентов, у которых может быть полиомиелит
- невакцинированные люди, дети которых будут получать пероральную полиовирусную вакцину (например, лица, усыновленные из других стран, или беженцы)

Вакцина против полиомиелита может вводиться в виде отдельной вакцины или в составе комбинированной вакцины (тип вакцины, который объединяет несколько вакцин в один укол).

Вакцину против полиомиелита можно вводить одновременно с другими вакцинами.

3. Проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом

Сообщите Вашему врачу-вакцинологу, если человек, получающий вакцину:

- испытывал **аллергическую реакцию после введения предыдущей дозы вакцины против полиомиелита** или страдает от любой другой **тяжелой, представляющей угрозу для жизни формы аллергии.**

В некоторых случаях Ваш лечащий врач может принять решение отложить вакцинацию против полиомиелита до будущего визита.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

При наличии у человека легких заболеваний (например, простуды) вакцинацию проводить можно. Людям с заболеваниями средней тяжести или с тяжелыми заболеваниями, как правило, рекомендуют отложить вакцинацию против полиомиелита до выздоровления.

Потенциальные риски вакцинации для беременных или кормящих женщин изучены недостаточно. Однако вакцина против полиомиелита может вводиться, если у беременной женщины повышен риск инфекции и требуется немедленная защита.

Ваш лечащий врач может предоставить Вам дополнительную информацию об этом.

4. Риски реакций на вакцину

- После введения вакцины против полиомиелита в месте укола может возникать воспаленный участок с покраснением, припухлостью или болью.

После медицинских процедур, включая вакцинацию, люди иногда теряют сознание. Если Вы почувствуете головокружение, изменение зрения или звон в ушах, сообщите об этом Вашему врачу.

Как и с любым другим лекарственным препаратом, существует незначительный риск развития тяжелой аллергической реакции, получения серьезной травмы или смерти вследствие вакцинации.

5. Что делать при возникновении серьезного нарушения здоровья?

Аллергическая реакция может развиваться после того, как получивший вакцину человек покинет клинику. Если Вы заметили признаки тяжелой аллергической реакции (крапивница, отек лица и горла, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение или слабость), позвоните по телефону **9-1-1** и отвезите пострадавшего в ближайшую больницу.

По другим беспокоящим признакам Вы можете обратиться к Вашему лечащему врачу.

О побочных эффектах необходимо сообщать в Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (Систему регистрации нежелательных явлений

после вакцинации). Такой отчет обычно подается Вашим лечащим врачом, но Вы можете сделать это самостоятельно. Посетите веб-сайт VAERS по адресу www.vaers.hhs.gov или позвоните по телефону **1-800-822-7967**. VAERS предназначена только для регистрации реакций, а штатные сотрудники VAERS не предоставляют медицинские консультации.

6. Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации) — это федеральная программа, созданная для выплаты компенсаций лицам, здоровью которых был нанесен ущерб в результате вакцинации определенными препаратами. Претензии в отношении предполагаемого ущерба здоровью или смерти в результате вакцинации имеют временные ограничения для подачи, которые могут составлять всего два года. Ознакомьтесь с программой и порядком предъявления претензии на веб-сайте VICP по адресу www.hrsa.gov/vaccinecompensation или позвоните по телефону **1-800-338-2382**.

7. Как получить более подробную информацию?

- Обратитесь к Вашему лечащему врачу.
- Позвоните в Ваш местный отдел здравоохранения или в отдел здравоохранения штата.
- Посетите веб-сайт Food and Drug Administration (FDA) (Управление по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств) для получения инструкций по применению вакцины и дополнительной информации на веб-сайте www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Обратитесь в Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (Центры по контролю и профилактике заболеваний):
 - по телефону **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**; или
 - посетите веб-сайт CDC по адресу www.cdc.gov/vaccines.

Russian translation provided by the Immunization Action Coalition

